

**Совет Безопасности**

Distr.: General
1 March 2011
Russian
Original: English

**Рабочая группа по вопросу о детях
и вооруженных конфликтах****Выводы по вопросу о детях и вооруженном конфликте
в Демократической Республике Конго**

1. На своем 26-м заседании 8 сентября 2010 года Рабочая группа по вопросу о детях и вооруженных конфликтах рассмотрела четвертый доклад Генерального секретаря по вопросу о детях в условиях вооруженного конфликта в Демократической Республике Конго (S/2010/369), охватывающий период с октября 2008 года по декабрь 2009 года, который был внесен на рассмотрение Специальным представителем Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженных конфликтах. В последовавшем затем обсуждении приняла участие Постоянный представитель Демократической Республики Конго.
2. Ниже приводится краткое изложение основных элементов обмена мнениями между членами Рабочей группы.
3. Члены Рабочей группы приветствовали доклад Генерального секретаря, представленный в соответствии с резолюциями 1612 (2005) и 1882 (2009) Совета Безопасности, и положительно отреагировали на содержащиеся в нем анализ и рекомендации.
4. Они выразили обеспокоенность по поводу ухудшающегося положения детей в условиях нынешнего конфликта в Демократической Республике Конго, главным образом вследствие их вербовки, повторной вербовки и использования, их убийства и нанесения им увечий, широко распространенного сексуального насилия над ними, особенно в провинциях Киву, и твердо осудили события, происшедшие в районе Валикале в августе 2010 года.
5. Они согласились с необходимостью усиленной скоординированной региональной стратегии для борьбы с воздействием деятельности «Армии сопротивления Бога» на детей в регионе.
6. Они подчеркнули важность привлечения лиц, виновных в сексуальном насилии, к судебной ответственности и сослались на возможность введения адресных мер против виновных в таком насилии. Они поблагодарили Радхiku Кумарасвами, Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженных конфликтах, за ее работу и просили ее продолжать предоставлять соответствующую информацию Комитету Совета Безопасности, учрежденному резолюцией 1533 (2004) по Демократической Республике Конго.



7. Они настоятельно призвали правительство Демократической Республики Конго выполнить свое обязательство в отношении принятия и осуществления плана действий по прекращению вербовки и использования детей в соответствии с резолюциями 1539 (2004), 1612 (2005) и 1882 (2009) Совета Безопасности без каких-либо дальнейших проволочек и обеспечить их незамедлительное освобождение из рядов Вооруженных сил Демократической Республики Конго (ВСДРК).

8. И наконец, они приветствовали действия, предпринятые правительством Демократической Республики Конго, включая сделанное 5 июля 2009 года объявление о политике полной нетерпимости к сексуальному насилию, подчеркнув, что эта политика должна быть осуществлена в полном объеме.

9. Представитель Демократической Республики Конго:

а) вновь подтвердила обязательство ее правительства всесторонним образом сотрудничать с Рабочей группой и Специальным представителем Генерального секретаря, в частности в том, что касается ускоренного принятия остающихся указов относительно осуществления национального закона о защите детей от 10 января 2009 года;

б) заявила о приверженности ее правительства одобрению и осуществлению выводов Рабочей группы (см. S/AC.51/2007/4, S/AC.51/2007/17 и S/AC.51/2009/3) и осуществлению рекомендаций, содержащихся в докладе Генерального секретаря по вопросу о детях в условиях вооруженного конфликта в Демократической Республике Конго (см. S/2006/389, S/2007/391, S/2008/693 и S/2010/369);

в) выразила сожаление по поводу того, что в четвертом докладе Генерального секретаря по вопросу о детях в условиях вооруженного конфликта в Демократической Республике Конго учтены не все нарушения;

г) отметила, что ее правительство не остается безучастным перед лицом нарушений и надругательств, совершаемых в отношении детей, и упомянула ускоренное включение вооруженных групп в состав ВСДРК и связанную с этим способность правительства осуществлять проверку и освобождение детей из рядов ВСДРК;

д) упомянула о существовании закона № 09/001 от 2009 года, запрещающего использование детей ВСДРК; напомнила о том, что благодаря Организации Объединенных Наций и ее партнерам на местах более 3000 детей были выведены из рядов вооруженных групп только за последний год; и указала на то, что сотрудничество между правительством Демократической Республики Конго и Организацией Объединенных Наций позволило освободить еще большее число находившихся в вооруженных группах детей и репатриировать их в соседние страны;

е) обрисовала шаги, которые ее правительство в сотрудничестве с Миссией Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго (МООНСДРК) предприняло с ноября 2009 года для решения проблемы сексуального насилия в отношении несовершеннолетних, и подчеркнула, что двумя главными шагами для усиления защиты детей являются совершенствование правовой системы и укрепление потенциала национальной полиции.

10. По итогам заседания и с учетом и во исполнение применимых норм международного права и соответствующих резолюций Совета Безопасности, включая резолюции 1612 (2005) и 1882 (2009), Рабочая группа договорилась принять следующие непосредственные меры.

Публичное заявление Председателя Рабочей группы

11. Рабочая группа решила обратиться ко всем сторонам в вооруженном конфликте в Демократической Республике Конго, в частности к ВСДРК, бывшему Национальному конгрессу в защиту народа (НКЗН), Демократическим силам освобождения Руанды (ДСОР), Патриотическому фронту сопротивления в Итури (ПФСИ), Фронту националистов и интеграционистов (ФНИ), «Армии сопротивления Бога», различным группам майи-майи и Коалиции конголезского патриотического сопротивления (ПАРЕКО), упомянутым в докладе Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженном конфликте, через посредство публичных заявлений ее Председателя от имени Рабочей группы:

а) обратив их внимание на тот факт, что Совет Безопасности получил четвертый доклад Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженном конфликте в Демократической Республике Конго (S/2010/369);

б) напомнив о решительном осуждении Рабочей группой вербовки и использования детей вооруженными группами в нарушение применимых норм международного права и всех других нарушений и надругательств, совершаемых в отношении детей в Демократической Республике Конго, и выразив глубокую обеспокоенность по поводу того, что стороны в конфликте продолжают совершать нарушения и надругательства в отношении детей в Демократической Республике Конго;

в) приветствовав заключительный доклад Группы экспертов по Демократической Республике Конго (S/2010/596) и выразив обеспокоенность по поводу выводов Группы относительно прямой ответственности начальников за вербовку и использование детей, которую несут руководители конголезских вооруженных групп и два военачальника ВСДРК;

г) напомнив о готовности Рабочей группы сообщать Совету Безопасности соответствующую информацию, чтобы содействовать Совету в принятии целевых мер в отношении тех, кто упорствует в совершении нарушений;

е) напомнив также, что резолюция 1952 (2010) Совета Безопасности возобновила на период до 30 ноября 2011 года финансовые меры и меры, касающиеся поездок, введенные резолюцией 1807 (2008), которые применяются к физическим лицам и, в соответствующих случаях, организациям, указанным Комитетом, учрежденным резолюцией 1533 (2004), которые включают:

i) политических и военных лидеров, действующих в Демократической Республике Конго и вербующих или использующих детей в вооруженных конфликтах в нарушение действующих норм международного права;

ii) лиц, действующих в Демократической Республике Конго, совершающих серьезные нарушения норм международного права, связанные с совершением действий, направленных против детей или женщин, затронутых вооруженным конфликтом, включая убийства или нанесение увечий, сексуальное насилие, похищение и насильственное перемещение;

f) напомнив далее, что 13 августа 2010 года Комитет обновил свой санкционный список с целью включения обвинений в вербовке и использовании детей в отношении девяти человек, уже числящихся в имеющемся у Комитета списке физических и юридических лиц, на которых распространяется действие мер, введенных в соответствии с пунктами 13 и 15 резолюции 1596 (2005) Совета Безопасности и возобновленных в соответствии с пунктом 3 резолюции 1952 (2010);

g) подчеркнув, что 1 декабря 2010 года Комитет добавил в свой санкционный список четырех человек, один из которых был включен ввиду прямой ответственности начальника за вербовку детей и за оставление детей в рядах войск под его командованием;

h) настоятельно призвав их прекратить вербовку и использование детей в соответствии с применимыми нормами международного права и освободить всех детей, находящихся в их рядах, так, чтобы позволить страновой целевой группе Организации Объединенных Наций по наблюдению и отчетности эффективно подтвердить это;

i) подчеркнув надежду Совета на то, что, когда правительство Демократической Республики Конго примет план действий, все группы, вошедшие в состав ВСДРК, будут немедленно исполнять указанный план действий в соответствии с резолюциями 1539 (2004), 1612 (2005) и 1882 (2009) Совета Безопасности, и подчеркнув, что его соблюдение должно подтверждаться страновой целевой группой Организации Объединенных Наций по наблюдению и отчетности;

j) настоятельно призвав все негосударственные вооруженные группы незамедлительно положить конец вербовке и использованию детей, убийству детей и нанесению им увечий, а также продолжению изнасилований или сексуального насилия в отношении детей и начать диалог с Организацией Объединенных Наций в целях подготовки и осуществления планов действий для прекращения этих нарушений в соответствии с резолюциями 1539 (2004), 1612 (2005) и 1882 (2009) Совета Безопасности.

Рекомендации Совету Безопасности

12. Рабочая группа решила рекомендовать Председателю Совета Безопасности направить следующие письма:

Письмо правительству Демократической Республики Конго

a) настоятельно призвать его выполнить без дальнейших проволочек его обязательства относительно принятия плана действий по прекращению вербовки и использования детей ВСДРК, включая недавно интегрированные подразделения, учитывая приверженность правительства осуществлению Принципов и руководящих указаний в отношении детей, связанных с вооруженными силами или вооруженными группами (Парижских принципов) и Парижских обязательств по защите детей от незаконной вербовки или использования вооруженными силами или вооруженными группами (Парижских обязательств), и безотлагательно осуществить их;

b) подчеркнуть в этой связи, что в соответствии с резолюциями 1539 (2004), 1612 (2005) и 1882 (2009) Совета Безопасности этот план действий

должен предусматривать незамедлительное и безоговорочное освобождение всех детей, все еще остающихся в рядах ВСДРК, доступ ко всем военным объектам и центрам перегруппировки для проведения проверок субъектами, занимающимися вопросами защиты детей, и принятие мер по предупреждению и привлечению к ответственности виновных лиц;

с) настоятельно рекомендовать ему положить конец безнаказанности и обеспечить, чтобы все лица, виновные в совершении нарушений в отношении детей, были привлечены к ответственности посредством принятия в ускоренном порядке остающихся постановлений для осуществления национального закона о защите детей, изданного 10 января 2009 года, и принятия закона о реформе национальной полиции и укрепления потенциала военной судебной системы в целях расследования нарушений прав детей и преследования виновных в их совершении, включая высшее командование;

д) настоятельно призвать его принять все необходимые меры для обеспечения осуществления закона об амнистии, принятого 7 мая 2009 года, дабы лица, виновные в военных преступлениях и преступлениях против человечности, не могли воспользоваться амнистией;

е) напомнить недавние выводы Рабочей группы по вопросу о детях и вооруженном конфликте в Уганде (S/AC.51/2010/1);

ф) рекомендовать ему во исполнение резолюции 1906 (2009) Совета Безопасности разработать совместно с правительствами Центральноафриканской Республики, Уганды и Судана и с учетом норм международного гуманитарного права и права прав человека региональную стратегию для борьбы со злоупотреблениями, совершаемыми «Армией сопротивления Бога», включая борьбу с нарушениями и надругательствами, совершаемыми в отношении детей, с учетом региональных инициатив;

г) настоятельно призвать его отстранить всех лиц, виновных в нарушениях прав детей, независимо от их звания, от должностей, занимаемых ими в структуре командования ВСДРК, и привлечь их к ответственности за совершенные ими преступления в отношении детей, в том числе связанные с их вербовкой и использованием, изнасилованием и сексуальным насилием, убийством детей и нанесением им увечий;

h) выразить глубокую обеспокоенность сохраняющимся сексуальным насилием в отношении детей и настоятельно призвать ВСДРК, включая недавно интегрированные элементы ВСДРК, начать диалог с Организацией Объединенных Наций в целях разработки и осуществления плана действий по прекращению сексуального насилия в отношении детей в соответствии с резолюцией 1882 (2009) Совета Безопасности, принимая во внимание национальную стратегию по борьбе с сексуальным насилием в Демократической Республике Конго;

i) напомнить в этой связи, что соблюдение резолюций Совета Безопасности и осуществление всех запрошенных планов действий, подтвержденное целевой группой Организации Объединенных Наций по наблюдению и отчетности, приведет к исключению ВСДРК из списков, содержащихся в приложениях к ежегодным докладам Генерального секретаря;

j) подчеркнуть необходимость того, чтобы ВСДРК при поддержке МООНСДРК разработали стандартные оперативные процедуры для обеспечения защиты детей в ходе военных операций и когда дети оказываются под их опекой в соответствии с нормами международного гуманитарного права, и настоятельно призвать к тому, чтобы эти процедуры включали защиту школ и больниц.

Письмо Генеральному секретарю

a) признать крайне важную роль, которую МООНСДРК и Организация Объединенных Наций играют в защите детей в Демократической Республике Конго;

b) напомнить о том, что в соответствии с политикой, касающейся условий, при которых могла бы оказываться поддержка частям ВСДРК, упомянутой в резолюции 1906 (2009) Совета Безопасности, МООНСДРК может оказывать материально-техническую поддержку ВСДРК в ходе всех проводимых под руководством ВСДРК военных операций против иностранных и конголезских вооруженных групп только в том случае, если эти операции проводятся в соответствии с международным гуманитарным правом, правом прав человека и беженским правом;

c) подчеркнуть необходимость того, чтобы МООНСДРК в своей роли координатора-резидента/гуманитарного координатора удвоила свои усилия по оказанию долгосрочной поддержки в сфере реинтеграции;

d) просить Генерального секретаря обеспечить, чтобы планы действий с различными сторонами осуществлялись без дальнейших проволочек, и отметить, что Совет следует незамедлительно информировать в случае возникновения дальнейших трудностей.

Письмо Председателю Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1533 (2004) по Демократической Республике Конго

a) напомнить пункт 7(b) резолюции 1882 (2009), в котором Совет Безопасности просил активизировать обмен информацией между Рабочей группой и соответствующими комитетами Совета Безопасности по санкциям, в том числе за счет обмена надлежащей информацией о нарушениях и надругательствах, которым подвергаются дети в условиях вооруженных конфликтов;

b) напомнить также пункт 17 резолюции 1698 (2006), в котором Совет Безопасности просил Рабочую группу, Генерального секретаря, его Специального представителя по вопросу о детях и вооруженных конфликтах, а также Группу экспертов по Демократической Республике Конго, в рамках ее полномочий и без ущерба для выполнения других задач, входящих в ее мандат, оказывать помощь Комитету, учрежденному резолюцией 1533 (2004), в выявлении политических и военных лидеров для целей введения санкций, незамедлительно представляя Комитету любую полезную информацию;

c) приветствовать в этой связи включение 13 августа 2010 года в санкционный список Комитета обвинений в вербовке и использовании детей в отношении девяти человек, уже указанных в списке, а также добавление одного человека, включенного 1 декабря 2010 года в связи с тем, что он несет прямую

ответственность начальника за вербовку и оставление детей в рядах войск под его командованием;

d) рекомендовать Комитету продолжать рассматривать вопросы включения для целей введения санкций других политических и военных руководителей в соответствии с правилами и руководящими указаниями Комитета и в этой связи также стимулировать постоянный обмен соответствующей информацией между Специальным представителем Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженных конфликтах и Комитетом;

e) приветствовать сотрудничество между правительством Демократической Республики Конго и Группой экспертов по Демократической Республике Конго и призвать их продолжать обмениваться информацией о лицах, виновных в нарушениях и надругательствах, совершенных в отношении детей.

Совету Безопасности

a) рекомендовать, чтобы Совет Безопасности продолжал учитывать положение детей, затронутых вооруженным конфликтом, при рассмотрении ситуации в Демократической Республике Конго;

b) рекомендовать также Совету Безопасности обеспечить сохранение мандата МООНСДРК по защите детей, особенно в части контроля и отчетности, учебной подготовки и диалога по планам действий;

c) предложить Совету Безопасности довести настоящий документ до сведения своего Комитета, учрежденного резолюцией 1533 (2004) по Демократической Республике Конго.

Непосредственные действия Рабочей группы

13. Рабочая группа решила, что следует направить письма донорам:

a) просив главных доноров выделять средства в поддержку деятельности по реинтеграции детей и молодых людей, ранее связанных с вооруженными силами и группами, и подчеркнув необходимость наращивания существующих инициатив и разработки долгосрочных общинных программ реинтеграции, используя, в частности, процесс реформы сектора безопасности для удовлетворения потребностей детей и молодых людей, ранее связанных с вооруженными силами и группами в Демократической Республике Конго;

b) рекомендовав уделять первоочередное внимание положению девочек и выделять на эти цели ресурсы в связи со стратегиями реинтеграции для обеспечения того, чтобы девочки пользовались равными возможностями в плане участия в программах разоружения, демобилизации и реинтеграции;

c) настоятельно призвав доноров поддерживать правительство Демократической Республики Конго в осуществлении всеобъемлющей национальной стратегии по предотвращению сексуального насилия, реагированию на него и борьбе с ним и по борьбе с безнаказанностью;

d) также настоятельно призвав доноров содействовать обеспечению усиленного потенциала и технических знаний судебных работников и других соответствующих властей при рассмотрении дел, затрагивающих детей.